

**N° :** 2016-31  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 26 septembre 2016/ September 26<sup>th</sup>, 2016  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Mary McCuaig, CAO/Clerk

**FRANÇAIS**

**ENGLISH**

**AVIS IMPORTANT**

**IMPORTANT NOTICE**

*Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.*

*Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.*

18h00 Réunion public de zonage

6:00 p.m. Public meeting for Zoning

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

**1. Call to Order and Prayer**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour :**

**2. Changes and Additions of the Agenda:**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**3. Adoption of Agenda**

**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

**5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1** Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 19 septembre 2016

**5.1** Minutes of the regular meeting dated September 19<sup>th</sup>, 2016

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

Aucuns

None

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**7.1- 4h00-** Marc Legault et Doug Renaud re : nouveau réservoir au plan d'eau à Limoges

**7.1- 4:00 p.m.-** Marc Legault and Doug Renaud re: new reservoir at the Limoges water treatment plant

**7.2- 4h30-** Cécile Lortie à huis clos re : terrain sur la rue des Bénévoles

**7.2- 4:30 p.m.-** Cecile Lortie in closed session re: land on Des Benevoles Street

**8. Avis de motions proposées**

**8. Notice of Proposed Motions**

Aucun

None

## **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucunes

## **10. Délégations**

Aucuns

## **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

**11.1- B-93-2016-** Partie du lot 28, concession 2, ancien canton de Cambridge

**11.2- B-95-2016-** Partie du lot 4, concession 1, ancien canton de Calédonia

## **12. Règlements municipaux**

### **12.1 Règlement No. 94-2016**

Étant un Règlement pour modifier le règlement de zonage no. 2-2006- 116 Manitou

### **12.2 Règlement No.95-2016**

Étant un Règlement pour modifier le règlement de zonage no. 2-2006- derrière le 1021 Route 900 Est

### **12.3 Règlement No.96-2016**

Étant un Règlement pour modifier le règlement de zonage no. 2-2006- derrière le 121 montée MacDonald

### **12.4 Règlement No. 97-2016**

Étant un Règlement pour modifier le règlement de zonage no. 2-2006- 2091 rue Des Pins

### **12.5 Règlement No. 98-2016**

Étant un règlement pour modifier le règlement de zonage no. 2-2006- 2407 chemin de Comté #16

### **12.6 Règlement No. 105-2016**

Étant un règlement pour approuver une entente de chemins de banlieue avec le Village de Casselman

### **12.7 Règlement No. 92-2016**

Étant un règlement pour permettre une maison jardin

## **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

13.1 Comptes fournisseurs

## **14. Autres**

**14.1 Corps de cadets-** Demande de don pour la journée de la souvenir

## **15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Conservation de La Nation Sud-** niveau III de sécheresse

**15.2 Golder Associates-** rapport mensuel

## **9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

## **10. Delegations**

None

## **11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

**11.1- B- 93-2016-** Part of Lot 28, Concession 2, former Township of Cambridge

**11.2- B-95-2016-** Part of Lot 4, Concession 1, former Township of Caledonia

## **12. Municipal By-Laws**

### **12.1 By- Law No. 94-2016**

Being a By law to amend the Zoning By-Law No. 2-2006- 116 Manitou

### **12.2 By- Law No.95-2016**

Being a By -Law to amend the Zoning By-Law No.2-2006- behind 1021 Route 900 East

### **12.3 By- Law No.96-2016**

Being a By- Law to amend the Zoning By-Law No. 2-2006- behind 121 MacDonald Sideroad

### **12.4 By Law No. 97-2016**

Being a By Law to amend the Zoning By-Law No. 2-2006 – 2091 Des Pins Street

### **12.5 By-Law No. 98-2016**

Being a By-Law to amend the Zoning By-Law No. 2-2006- 2407 County Road #16

### **12.6 By-Law No. 105-2016**

Being a By-Law to approve a boundary road agreement with the Village of Casselman

### **12.7 By-Law No. 92-2016**

Being a By-Law to permit a garden suite

## **13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

13.1 Accounts payable

## **14. Other Business**

**14.1 Cadet Corps-** Request for donation for Remembrance Day

## **15.Various Monthly Reports**

**15.1 South Nation Conservation-** Level III drought

**15.2 Golder Associates-** monthly report

### **15.3 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales :**

**15.3.1** Épandage des bio solides- Lots 10, 11, Concession 11, Plantagenet sud

**15.3.2** Épandage des bio solides- Lots 3, 4, Concession 9 Calédonia

#### **15.4 SolarVu**

**15.4.1** Aréna St. Isidore

**15.4.2** Caserne de Fournier

**15.5 Raymond Chabot Grant Thornton-** rapport statuts sur les services récréatifs

### **16. Correspondance**

**16.1** Ville de Hawkesbury- lettre du support pour le congrès AFMO en 2017

**16.2** AMO- politique de réservation de chambres pour le congrès a Ottawa en 2017

**16.3** Mon Assemblée

**16.3.1-** Université franco-ontarienne

**16.3.2-** Plan stratégique 2025

**16.4** Bureau de santé- La loi sur l'immunisation des élèves

**16.5** CWDO- bulletin

**16.6** Lettre de Dutton-Dunwich- support de leur résolution concernant les couts d'hydro

**16.7** Lettre de M. René Poirier- plainte contre le commerce de compostage à St. Isidore

**16.8** RDÉE- bulletin

### **17. Évènements à venir**

**17.1** Fondation Franco-ontarienne présente Bruni Surin- 13 octobre à la salle de spectacle Optimiste a Rockland

**17.2** Invitation banquet du président des Comtés Unis- 26 novembre, River Rock Inn, Rockland

### **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

### **19. Ajournement**

### **15.3 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs:**

**15.3.1** Spreading of bio solids- Lots 10, 11, Concession 11, South Plantagenet

**15.3.2** Spreading of bio solids- Lots 3, 4, Concession 9, Caledonia.

#### **15.4 SolarVu**

**15.4.1** St. Isidore Arena

**15.4.2** Fournier Fire Station

**15.5 Raymond Chabot Grant Thornton-** status report on recreation services

### **16. Correspondence**

**16.1** Town of Hawkesbury- support letter for the 2017 AFMO conference

**16.2** AMO- policy for room reservations for the conference in Ottawa in 2017

**16.3** Mon Assemblée

**16.3.1-** Franco-ontarian university

**16.3.2-** Strategic Plan 2025

**16.4** Health Unit- Law of Immunization of students

**16.5** CWDO- newsletter

**16.6** Letter from Dutton-Dunwich- support for their resolution concerning hydro costs

**16.7** Letter from Mr. Rene Poirier- complaint about a composting business in St. Isidore

**16.8** RDÉE- newsletter

### **17. Coming Events**

**17.1** Fondation Franco-Ontarienne presents Bruni Surin- October 13 at the Optimist Hall in Rockland

**17.2** Invitation to Warden's Banquet- November 26 at the River Rock Inn, Rockland

### **18. Confirming By-law**

### **19. Adjournment**